

# Días solemnes Días de regocijo

“ “ “

**Festividades y días conmemorativos  
en la Dimensión Jasídica**

“ “ “

*Basado en las enseñanzas del Rebe de Lubavitch,  
Menajem Mendel Schneerson*

Ⓢ **Tishrei~Adar** Ⓢ



**EDITORIAL BNEI SHOLEM**

©editorial BNEI SHOLEM

Título del Original en Inglés  
**Chassidic Dimension**

Único autorizado para la distribución  
y comercialización en español  
**Editorial Bnei Sholem**

©COPYRIGHT 2007

Todos los derechos reservados. No pueden reproducirse en forma alguna, partes de este libro, ni tampoco almacenarse o recuperarse información, en forma total o parcial en cualquier idioma (con excepción de citas breves en artículos de crítica o análisis), sin el consentimiento escrito del editor.

Se aplicarán estrictamente los derechos de autor.



**EDITORIAL BNEI SHOLEM**

**Jean Jaures 737**  
**Buenos Aires ARGENTINA**  
**tel: 54 4961 8338**  
**linea USA 1718-618-4158**  
**Whatsapp +549 11 5111 2925**  
**editorial@bneisholem.com.ar**  
**www.bneisholem.com.ar**

ISBN: 978-987-1380-00-8  
ISBN: 978-987-9096-98-7 (O.C.)

IMPRESO EN ARGENTINA  
PRINTED IN ARGENTINA

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723

**Prefacio del Editor .....xiii**

**Agradecimiento .....xiv**

## Rosh HaShaná

**1 • Parábolas de Rosh HaShaná .....3**

Dos parábolas del Baal Shem Tov y del Rabí Leví Itzjak de Berditchev que contienen dos aspectos distintos que se funden en uno total: el punto de Rosh HaShaná desde la perspectiva del pueblo judío y el punto crítico desde la perspectiva de Di-s.

**2 • Coronación, Teshuvá y Shofar .....7**

El aspecto fundamental de Rosh HaShaná consta de coronar a Di-s como nuestro Rey. Después de esto, viene teshuvá, cuyo propósito es rectificar cualquier defecto en la ejecución de los decretos del Rey. Rosh HaShaná contiene un aspecto adicional: "La mitzvá del día es el sonar del shofar".

**3 • "Confundir al Satán" .....11**

Cuando un judío se arrepiente apropiadamente antes del comienzo de Rosh HaShaná, entonces se lo inscribirá y sellará en el Libro de los Rectos. Su juicio para el bien ya fue asegurado durante el mes de Elul.

## Aseret Iemei Teshuvá

**1 • Un Llamado Cercano .....17**

"Buscad a Di-s cuando Él debe ser fácilmente hallado; invocad a Él cuando Él está cercano". La Guemará explica que esto se refiere a los Aseret IemeiTeshuvá, sin considerar el grado alcanzado del servicio o preparación espiritual de uno.

**2 • Diez días de arrepentimiento .....21**

Por un lado forman un aspecto y entidad continuos, en donde tanto Rosh HaShaná como Iom Kipur son considerados "días de arrepentimiento", similar a los otros siete días, y alternadamente, ellos son considerados diferentes de los otros siete días que están "entre Rosh HaShaná y Iom Kipur" ya que tienen sus preceptos singulares y su propia manera singular en la cual ellos son celebrados.

**3 • Más Simple Mejor .....25**

¿En dónde yace la conexión entre Rosh HaShaná, el comienzo de los Diez Días de Arrepentimiento, y su conclusión en Iom Kipur?  
Un servicio de fe simple y auto-sacrificio en donde todos los judíos pueden servir igualmente.

## Shabat Teshuvá

**1 • La Teshuvá de Shabat Teshuvá .....31**

¿Cuál es la conexión entre Shabat y una forma superior de teshuvá?

**2 • Un canto de arrepentimiento.....35**

Los conceptos de “amonestación” y “canto” son contrarios. ¿Cómo debemos nosotros entender un “canto” de “amonestación”?

## Iom Kipur

**1 • El mismo día trae expiación .....41**

La expiación de Iom Kipur, resulta de la revelación en el judío del nivel supremo de relación con Di-s.

**2 • “Un Tiempo de Teshuvá para Todos” .....44**

El aspecto especial de Iom Kipur descansa en el hecho que “Iom Kipur es un tiempo para teshuvá... por lo tanto todos estamos obligados a arrepentirnos y confesar en Iom Kipur”. En otras palabras, el mismo marco de tiempo, y no un pecado específico, per se, obliga a teshuvá.

**3 • “Señales de humo” .....48**

El aspecto general del servicio de ketoret es aquel de transformar y elevar materias inferiores a la santidad. Para esto debe estar la maalé ashán elevadora de humo, algo que simboliza la elevación de ketoret hacia lo más alto.

**4 • Alimentarse de hambre .....52**

Como opuesto a otros días del año, la fuerza vital que es provista para mantener al cuerpo y alma juntos en Iom Kipur deriva del cuerpo mismo, similar al Tiempo Venidero, cuando el alma derivará su nutrición del cuerpo.

**5 • Revelar la real dignidad Divina y la unidad judía....56**

Hakhel y la escritura de un Séfer Torá – son mitzvot que acentúan la unidad del pueblo judío.

A pesar de que el tema de ambas porciones Nitzavím y Vaiélej es la unidad judía, hay una diferencia entre estas dos lecturas de la Torá con respecto a la manera de esta unidad.

Sucot

**1 • Revelando lo oculto .....63**

Nuestros Sabios nos informan que aquellas cuestiones espirituales que están en un estado de ocultamiento durante Rosh HaShaná y Iom Kipur son reveladas durante la festividad de Sucot.

**2 • La Sucá y el insomnio .....67**

Como seguidores leales y dedicados de los Rebeim, los jasidím buscan emular su comportamiento.

**3 • Sucá y las cuatro especies .....70**

La sucá abarca al judío y todas sus posesiones con santidad. El tomar las “cuatro especies” tiene el beneficio adicional de atraer hacia abajo este grado de divinidad dentro del judío.

**4 • La Sucá y las “Cuatro Especies” .....73**

La unidad de las “cuatro especies”, cuya misma naturaleza es la divergencia, se torna unida con la Divinidad. La unidad trascendente de la sucá, sin embargo, señala un nivel de Divinidad donde divergencia y separación simplemente no existen.

**5 • Judíos Unidos a través de la unión con Di-s .....76**

El etrog, lulav, hadasím y aravot, simbolizan cada uno una categoría particular de judío.

La festividad de Sucot de este modo celebra la unidad del pueblo judío entero en un sentido muy real y revelado. ¿Por qué la bendición por tomar las “cuatro especies” es “... por tomar el lulav ”?

**6 • Las cuatro especies .....79**

La mitzvá de tomar estas “cuatro especies” en Sucot refleja la cualidad intrínseca de ser judío de todo descendiente de Avraham, Itzjak y Iaacov. Él es una parte inseparable del pueblo judío y está ligado con todos ellos. Así también las cuatro especies juntas son necesarias para la ejecución de la mitzvá.

## 7 • El “Judío-Aravá” .....83

Torá está relacionada con la cualidad de intelecto, y buenas acciones con la cualidad de emoción. Aquí dentro descansa la diferencia entre estas cuatro categorías de judíos. El Baal Shem Tov declaró: la simplicidad del judío simple está de acuerdo con la simplicidad total de Di-s.

## Simjat Beit HaShoeva

### 1 • Vino y agua: dos formas de alegría .....89

¿Por qué era la libación de agua singular de la festividad de Sucot? Vino, también, es indicativo de alegría. ¿Cuál es la relación entre las dos libaciones?

### 2 • “Ver es Creer” .....93

Hay un aspecto de júbilo que es único en Sucot, el júbilo de Simjat Beit HaShoeva.

“El que no ha visto el regocijo de las ceremonias de extraer el agua nunca en su vida ha visto júbilo”.

El atributo y característica del júbilo es tal que derriba todas las fronteras y límites.

## Jol HaMoed=Shabat Jol HaMoed

### 1 • Iom Tov, Jol HaMoed y Shabat Jol HaMoed .....99

A pesar de que la “Estación de Nuestro Regocijo” abarca todo Sucot, el júbilo sentido en su día real de Iom Tov es más grande que aquel sentido en Jol HaMoed, los días intermedios. Al llegar Shabat Jol HaMoed este júbilo supera al alcanzado en Iom Tov mismo.

## Sheminí Atzeret=Simjat Torá

### 1 • Verdadero júbilo de Torá.....105

“¿Por qué celebramos Simjat Torá [nuestro regocijo con la Torá] en Sheminí Atzeret, cuando recibimos la Torá en Shavuot?

### 2 • Shehejeianu por Torá.....110

El anterior Lubavitcher Rebe explica que el júbilo de Simjat Torá está relacionado con la “conclusión de la Torá”, pero la bendición de “Shehejeianu” es recitada invariablemente sobre algo nuevo. ¿Cómo se aplica la bendición de “Shehejeianu” sobre algo nuevo a la “conclusión de la Torá”?

## Zain MarJeshvan

**1 • Retornando a casa .....117**

Di-s ordenó a Noaj “Abandona el Arca... y llena la tierra”. La intención de Di-s, es que el mundo entero sea “llenado”, de modo que todo el mundo sea transformado en una morada para Di-s.

## Jaf Jeshvan

**1 • Revelaciones.....123**

Cuando Rabí Sholom Ber de Lubavitch cumplió cuatro o cinco años, lloraba porque no podía entender por qué Di-s apareció a Avraham pero no se presenta a nosotros.  
Uno debe ser un recipiente y receptáculo adecuado para recibir este grado de revelación.

**2 • La decisión crucial .....127**

El Tzemaj Tzédek le respondió a Rabí Shalom Ber: “Cuando un judío decide a la edad de 99 circuncidarse, merece que Di-s se le aparezca”. La circuncisión hizo posible la conexión de las mitzvot ejecutadas por los Patriarcas con las mitzvot realizadas por su progenie después que la Torá fue entregada y proveyó de fortaleza a sus hijos.

## Iud Kislev

**1 • Dos formas de liberación.....133**

Iud Kislev, la festividad de liberación del Míteler Rebe, coincide con la porción de Vaietzé, que abarca el tema de exilio y liberación. Liberación de dos formas, “liberación a través de batalla” y “liberación en paz”, aplicables a la Torá también, corporizadas en la liberación del Alter Rebe y la del Míteler Rebe.

## Iud=Iet Kislev

**1 • “¿Dónde estás Tú?” .....139**

Todos nosotros debemos saber que la pregunta “¿Dónde estás tú?” se formula constantemente a cada uno de nosotros desde Lo Alto.

## 2 • Tres tipos de liberación: tres formas de Servicio .....143

Una persona puede ser redimida y liberada de un estado de exilio: 1–a través de batalla, 2–“paz a través de fortaleza”, 3–cuando el opresor mismo es batido y transformado en un amigo inmutable. Estas tres formas de liberación corren parejas con el servicio espiritual de a) los hermanos de Iosef, los fundadores de las Doce Tribus, b) los Patriarcas, y c) Iosef.

## Janucá

### 1 • “¿Qué es Janucá?” .....149

¿Por qué fue establecida Janucá no por el milagro militar, sino por el milagro del frasco de aceite?

### 2 • Salvaciones, milagros y maravillas .....153

Observamos que el orden de la redacción “salvaciones, milagros y maravillas” utilizado al comienzo de la plegaria HaNerot Halalú , cambia en la conclusión de la plegaria a “milagros, maravillas y salvaciones”. ¿Cuál es la significación de este cambio?

### 3 • Luces de Janucá - Iluminar el dominio público .....156

¿Por qué el encender las luces de Janucá difiere tan marcadamente de los otros preceptos?

La diferencia entre encender las luces de Janucá y los otros preceptos es semejante a la diferencia entre preceptos positivos y prohibitorios.

### 4 • Luces de Janucá y luces de Shabat .....160

¿Por qué escribe el Rambam primero sobre la importancia de paz en las leyes de Janucá?

### 5 • “Por encima de toda otra cosa - paz” .....164

Cuando una pregunta surge en cuanto a qué tiene prioridad, ner beitó o ner Janucá, Janucá misma proclama que “luces de Shabat” tienen prioridad, pues son ellas las que causan paz real dentro de la casa. “La Torá entera fue entregada a fin de traer paz al mundo”.

### 6 • Una cuestión de perspectiva .....168

Las acciones de un judío deben siempre estar acompañadas de – en verdad, precedidas por – una plegaria por éxito. El judío debe saber que su conexión con la naturaleza es sólo una vestidura externa. Esencialmente, él está ligado a Di-s Quien trasciende la naturaleza.

## Zot Janucá

### 1 • “Ésta es Janucá” .....173

El último día de Janucá encapsula toda Janucá.

¿Qué es tan significativo sobre el octavo día de Janucá que se considera que da cuerpo a la festividad entera de Janucá?

## Asará BeTevet

### 1 • “Medicina Preventiva” .....179

La Torá declara el principio que “Di-s precede una enfermedad con curación”.

Di-s precede el exilio con una manera de curación preventiva que evita la necesidad de exilio.

## Jaf-Daled Tevet

### 1 • “Dos Luces” .....185

La particular grandeza del Alter Rebe puede ser recogida de su nombre. Este concepto es subrayado en el nombre descriptivo “Baal Ha-Tania veHaShulján Aruj”, ya que Tania (la porción interna de Torá) y Shulján Aruj (la porción revelada de Torá) son las dos luminarias por las cuales el Alter Rebe iluminó el mundo.

## Iud Shevat

### 1 • “He venido a mi cámara nupcial” .....191

En el tiempo de la muerte de una persona se reúnen conjuntamente “todas sus acciones, su Torá y el servicio Divino en que él se comprometió todos los días de su vida”.

## Tu-BeShevat

### 1 • Poes el hombre es como un árbol del campo .....197

Dado que el hombre es asemejado por la Torá a “un árbol del campo”, este día es, por extensión, celebrado por el hombre también. En verdad, uno puede referir la “edad” del judío midiendo sus “anillos”, cuántos de sus años han sido empleados en búsqueda de conocimiento espiritual y acciones sustantivas.

**2 • Reyes, festividades, y árboles .....200**

La Mishná declara: “Hay cuatro ‘comienzos del nuevo año’. Según el principio bien conocido, “El final está enclavado en el comienzo, y el comienzo en el final”, resulta que el año nuevo de reyes y festividades está particularmente relacionado con el año nuevo de los árboles.

¿Cómo están relacionados estos años nuevos aparentemente desiguales?

## Parshat Shekalim

**1 • Dos lados de una moneda .....207**

El objeto con el que uno cumple cualquier mitzvá no es meramente físico sino también espiritual – una “moneda de fuego [espiritual]”.

**2 • Un “mero” medio-shékel .....210**

Di-s mostró a Moshé una “moneda de fuego”, es decir, la esencia del alma judía, que brota “de debajo del Trono de Gloria de Di-s”, y que por consiguiente puede descender y permear todos los aspectos del ser de un judío.

**3 • Un medio-shékel indiviso.....214**

El mandamiento del “medio-shékel” demuestra que el pueblo judío y Di-s son, como si fuere, enteramente uno – algo que es logrado a través de la unidad de la esencia del alma con la esencia de Di-s.

## Zain Adar

**1 • La muerte de Moshé .....221**

Su muerte causó a su esencia permear todos los mundos hasta un grado aún más grande que cuando él estaba vivo.

**2 • ¿Qué hay en un nombre? .....224**

Existe una notable paradoja: Por una parte, el nombre de Moshé no es mencionado en la porción de Tetzavé. Por otra parte, cada palabra de la porción está incluida en “VeAtá Tetzavé”, que se refiere a Moshé. ¿Cómo resolvemos nosotros esto?

## Parshat Zajor

**1 • Recordar y borrar a Amalek .....231**

Sólo el recuerdo de Amalek es señalado para una lectura pública de la Torá. ¿Por qué es “Recordar lo que Amalek te hizo” de tal vital importancia?

**2 • “Obediencia” versus “Ofrendas escogidas”.....235**

La persona debe servir a Di-s con su mente e inteligencia no porque es placentero y agradable hacer así, sino simplemente porque es la voluntad suprema de Di-s que el hombre Lo sirva con kabalat ol así como también con intelecto.

## Purim

**1 • Cómo anular un decreto .....241**

No se puede anular un resultado final (el decreto) sin primero anular la causa (la conducta judía errónea). El primer acto de Mordejai y Ester fue llamar a los judíos a arrepentimiento y ayuno.

La historia de Purim nos enseña que los medios naturales son solamente un segundo paso; el primer paso deber ser fortalecer nuestro lazo con Di-s estudiando Su Torá y ejecutando Sus mitzvot.

**2 • Una oveja, setenta lobos, y un gran pastor .....245**

La existencia en curso de los judíos es un milagro investido en las vestimentas de la naturaleza – “grande es el Pastor” Quien nos protege de una manera que trasciende el mundo.

**3 • “Luz, júbilo, alegría y honor” .....249**

La Guemará comenta: “Luz es Torá; ‘júbilo’ es lom Tov; ‘alegría’ es circuncisión, milá; y ‘honor’ es tefilín”. Estos cuatro elementos son señales que simbolizan la relación de los judíos con Di-s. Con el milagro de Purim, el malvado decreto de Hamán fue anulado y “Para los judíos hubo luz y júbilo, alegría y honor” – Torá, lom Tov, milá y tefilín.

## Purim Katán

**1 • Las “dos Constantes” .....255**

Ambos reverencia y júbilo de Di-s deben subsistir dentro de la persona “constantemente”, en todo tiempo. Como el versículo declara, “Servid a Di-s con reverencia”, “Servid a Di-s con alegría”.

## Parshat Pará

**1 • “En estado de disposición” .....261**

El precepto de Pará Adumá consiste no sólo en utilizar las cenizas para los ritos de purificación, sino también que las cenizas están siempre listas para uso.

**2 • La vaca roja: un fundamento de la Torá .....265**

Rashi observa lo siguiente: “Satán y las naciones desafían a los judíos, ‘¿Qué clase de mitzvá es la Vaquilla Roja, y qué exposición razonada hay para ella?’ La Torá por lo tanto introduce esta mitzvá con una declaración que utiliza el término juká: ‘Éste es un decreto ordenado por Di-s...’”.

**3 • El lazo entre cuerpo y alma .....268**

¿Por qué estuvo Moshé tan preocupado por la dificultad de lograr purificación de tumat met?

## Parshat Pará VehaJodesh

**1 • Cantidad y calidad .....273**

Dado que todas las festividades están relacionadas con la porción de la Torá durante la cual ellas son leídas, debe haber una conexión entre Rosh Jodesh Nisán, Parshat HaJodesh, y la porción de Sheminí. ¿Cuál es esa conexión?

## Parshat HaJodesh

**1 • Un vínculo directo .....279**

¿Cuál es la relación entre la tercera y la cuarta lectura suplementaria de la Torá, secciones de Pará y HaJodesh y la tercera y cuarta copa de vino del Séder?

---

🌀 Rosh Hashaná 🌀

---

---

## ⊗ Rosh HaShaná ⊗

---

### *1. Parábolas de Rosh HaShaná*

Dos parábolas del Baal Shem Tov y del Rabí Leví Itzjak de Berditchev que contienen dos aspectos distintos que se funden en uno total: el punto de Rosh HaShaná desde la perspectiva del pueblo judío y el punto crítico desde la perspectiva de Di-s.

### *2. Coronación, Teshuvá y Shofar*

El aspecto fundamental de Rosh HaShaná consta de coronar a Di-s como nuestro Rey. Después de esto, viene teshuvá, cuyo propósito es rectificar cualquier defecto en la ejecución de los decretos del Rey. Rosh HaShaná contiene un aspecto adicional: “La mitzvá del día es el sonar del shofar”.

### *3. “Confundir al Satán”*

Cuando un judío se arrepiente apropiadamente antes del comienzo de Rosh HaShaná, entonces se lo inscribirá y sellará en el Libro de los Rectos. Su juicio para el bien ya fue asegurado durante el mes de Elul.

# Rosh Hashaná I

---

## *Parábolas de Rosh Hashaná*

---

Sin ninguna duda, el mandamiento principal de Rosh Hashaná -calificado por nuestros Sabios como "la mitzvá del día"- es el sonar y oír los sonidos del shofar<sup>1</sup>.

El Baal Shem Tov ofrece una parábola<sup>2</sup> donde compara el sonar del shofar a un niño que se encuentra en peligro y grita a su padre, "¡Padre, Padre, sálvame!".

El Rebe Anterior relató una vez en nombre de Rebeim anteriores que uno de los Rebeim hizo que se supiera que el grito mismo es aún más importante que las palabras "¡Padre, Padre, sálvame!" De los dos aspectos – el grito mismo y el contenido del grito – lo que es más importante no es la sustancia y contenido de la exclamación, sino la exclamación misma<sup>3</sup>.

La sustancia y contenido de la exclamación difiere de un judío a otro. Sin embargo, todo judío posee igualmente la capacidad de clamar a su Padre. En verdad, todo judío, de hecho, ciertamente clama a Di-s.

---

1. Mishná, Rosh HaShaná 26b.

2. Citado en Hemshej VeKaja 5637, cap.70.

3. Véase Séfer HaMaamarim Kuntreisim, Vol.II, p.642.

4. Pesajim 112a.

Esto, entonces, es lo que yace en la esencia del hecho de hacer sonar y oír el shofar en Rosh HaShaná – gritar a Di-s desde la quintaesencia del alma de uno. Tal llamado es con toda seguridad aceptado en lo alto.

Hay una parábola adicional ofrecida por Rabí Leví Itzjak de Berditchev que nos ayuda a comprender mejor nuestra certeza de que Di-s acepta categórica e incondicionalmente nuestro clamor del shofar.

Había una vez un niño que deseaba una manzana, la que su padre estaba renuente a proveer. El niño hizo rápidamente la bendición apropiada sobre la manzana y como tal, el padre fue forzado a dar al niño la manzana, ya que él no deseaba que su hijo recitara una bendición en vano.

Vemos en la analogía que aún en una instancia donde el padre no necesariamente desea actuar de un modo benevolente y bondadoso debido a la mala conducta pasada de su hijo, el padre todavía cumplirá el deseo de su hijo una vez que éste ha hecho la bendición apropiada (es decir, el grito y acción apropiado).

Cuánto más así es el caso cuando la renuencia del padre a conceder la petición de su hijo proviene sólo de su deseo de probar el talento de su hijo. En una instancia tal, cuando el niño prueba su destreza recitando la bendición apropiada, el padre seguramente concede su petición.

Di-s ciertamente desea proveernos de todas las maneras del bien. De hecho, el deseo de Di-s de dotarnos de bien es aún más grande que nuestro deseo de recibir esta bondad. Esto está en armonía con el dicho de nuestros Sabios, sea su memoria bendición: "Más de lo que el ternero desea succionar [y recibir leche], desea la vaca amamantar [y dar leche]"<sup>4</sup>.

---

4. Pesajím 112a.

Di-s no sólo desea proveernos de todas nuestras necesidades, sino Él desea también que nosotros Lo sirvamos. Esto está expresado en el versículo, "Tú anhelas las acciones de Tus creaciones"<sup>5</sup>. Esto es decir, Di-s está deseoso de nuestro servicio espiritual.

Por lo tanto, cuando el pueblo judío recita la bendición, "Él oye misericordiosamente los soplos del shofar de Su nación Israel", esto asegura que Di-s, con toda certeza, recibe nuestros lamentos con gran misericordia. Esto es especialmente así dado que, conforme a la ley judía, uno no dice una bendición cuando está en duda en cuanto a si esa bendición debe ser recitada<sup>6</sup>.

El mismo hecho que los Hombres de la Gran Asamblea determinaron que debemos recitar esta bendición sobre el shofar sirve como la indicación más clara y la prueba más obvia de que nuestro clamor del shofar es atendido por Di-s de una manera misericordiosa.

Esto resulta en la concesión de Di-s a cada judío de todo lo que Di-s considera que ellos tienen necesidad, tanto espiritual como materialmente, con respecto a todas las cuestiones de hijos, vida y sustento. Dado que Di-s nos concede Su gracia de Su "mano llena, abierta, santa y generosa"<sup>7</sup>, Él ciertamente nos brinda todo esto de un modo abundante y copioso.

Todas las bendiciones precedentes están incluidas en las bendiciones que nosotros nos deseamos uno al otro para el nuevo año, a saber, que se nos conceda un "año bueno y

---

5. Iyov 14:15.

6. Shulján Aruj Admur HaZakén, 184:1. Véase también Igueret HaTeshuvá, cap.11.

7. Texto de la Bendición para después de las Comidas.

dulce". Además, estas bendiciones deben ser recibidas de una manera real y concreta, de un modo de bondad palpable y revelada.

De las dos parábolas precedentes es claro que Rosh HaShaná contiene dos aspectos distintos que se funden en uno total, el punto de Rosh HaShaná desde la perspectiva del pueblo judío – correspondiente a la parábola del Baal Shem Tov del niño que clama a su padre; el punto de Rosh HaShaná desde la perspectiva de Di-s – correspondiente a la parábola del Rabí Leví Itzjak de Berditchev del padre que cumple la petición de su hijo una vez que él ha hecho la bendición apropiada.

Desde la perspectiva del pueblo judío, Rosh HaShaná es el tiempo en el cual un judío se liga completamente a Di-s, aceptándolo como su soberano y Padre-Rey, y clamando a Él desde las mismas profundidades de su corazón.

Por Su parte, Di-s se obliga Él Mismo, para decirlo de alguna manera, para con el pueblo judío, comprometiéndose Él Mismo a proveernos de todas Sus abundantes bendiciones – “Yo proveeré a vosotros de vuestras lluvias en sus tiempos asignados”<sup>8</sup>, y todas las otras bendiciones mencionadas allí – de modo que nosotros podamos todos disfrutar verdaderamente un “año bueno y dulce”.

Basado en Likutéi Sijot, Vol. II, págs. 405-407.

---

8. Devarím 31:26.

## Rosh Hashaná 2

---

### *Coronación, Teshuvá y Shofar*

---

Comentando sobre el versículo, “Buscad al Señor mientras él puede ser hallado; invocad a Él mientras Él está cercano”<sup>1</sup>, los Sabios nos enseñan<sup>2</sup>: “Estos son los diez días entre Rosh HaShaná y Iom Kipur”. A estos días se hace referencia comúnmente como los Aseret Iemei Teshuvá, los Diez Días de Arrepentimiento.

Este comentario de nuestros Sabios necesita ser aclarado: “Estos son los diez días entre Rosh HaShaná y Iom Kipur” implica que Rosh HaShaná y Iom Kipur no son parte de la cuenta de diez días<sup>3</sup>.

Sin embargo, el comienzo de la declaración, “Estos son los diez días...” indica claramente que los dos días de Rosh HaShaná y el único día de Iom Kipur están incluidos en estos diez días, visto que hay sólo siete días entre Rosh HaShaná y Iom Kipur.

Rosh HaShaná y Iom Kipur de este modo poseen aspectos de penitencia que son singularmente propios y no son el aspecto de teshuvá, por cuya razón ellos no están incluidos

---

1. Ishaiahu 55:6.

2. Rosh HaShaná 18a.

3. Véase Taanit 5a; Sedei Jemed, Klalim 2:72.

en estos diez días. Sin embargo, Rosh HaShaná y Iom Kipur también poseen aspectos que son comunes a todos los diez días, el aspecto de teshuvá, causándoles de este modo el ser incluidos dentro de los Diez Días de Arrepentimiento.

Rosh HaShaná contiene un aspecto adicional: “La mitzvá del día es el sonar del shofar”<sup>4</sup>. Esto es decir, no solamente por cierto Rosh HaShaná contiene características que son exclusivas para el tema y concepción de Rosh HaShaná solamente, y no sólo Rosh HaShaná incluye características compartidas comunes a los Diez Días de Arrepentimiento, sino también posee su propia “mitzvá del día” – sonar el shofar.

¿Cuál es la relación entre los tres aspectos de Rosh HaShaná? ¿Cómo prosigue uno espiritualmente de una característica de Rosh HaShaná a otra?

Claramente, el aspecto fundamental de Rosh HaShaná precede a todo otro, pues es desde este aspecto principal que todas las otras características de Rosh HaShaná se desarrollan.

Esto es seguido por la *mitzvá* de *teshuvá*. Dado que *teshuvá* trasciende a todas las otras *mitzvot* (viendo que la *teshuvá* puede rectificar el hecho de haber dejado de realizar todas las otras *mitzvot*), *teshuvá* precede a la *mitzvá* del día – el sonar del shofar.

Mas aún, ¿cuál es exactamente el aspecto fundamental de Rosh HaShaná? La Guemará explica<sup>5</sup> que el aspecto fundamental de Rosh HaShaná consta de coronar a Di-s como nuestro Rey. Hasta que eso es cumplido, todos los otros aspectos de servicio Divino no pueden existir.

---

4. Rosh HaShaná 27a.

5. Rosh HaShaná 16a, 34a-

Esto está en armonía con la parábola de un rey sabio que entró a un territorio y los paisanos pidieron al rey proveerlos de leyes según las cuales vivir. Respondió el rey: “Primero aceptad mi dignidad real y luego yo os obsequiaré mis decretos”<sup>6</sup>.

A su vez, *teshuvá* –cuyo propósito está en rectificar cualquier defecto en la ejecución de los decretos del Rey– puede acaecer también sólo después de aceptar la Majestad de Di-s.

En términos de logros espirituales y elevación de nivel en nivel del hombre, este orden también se aplica:

Los mandamientos y decretos de Di-s son una manifestación de Su voluntad revelada. En consecuencia, obrar de acuerdo con ellos resulta en un apego a la voluntad revelada de Di-s.

*Teshuvá*, aquello superior a la voluntad revelada de Di-s (ya que puede rectificar el dejar de ejecutar la Voluntad Divina), no obstante, también se relaciona con la Voluntad Divina. Esto es así dado que el arrepentimiento sólo se aplica para rectificar la omisión de uno de haber realizado apropiadamente la Voluntad Divina – sin embargo, no se aplica a aquel aspecto esencial de Divinidad que trasciende enteramente la noción íntegra de voluntad y deseo.

Aceptar el reino y dominio de Di-s, asimismo (es decir, coronando a Di-s como nuestro Rey) conduce al apego de un judío a un nivel de divinidad que eclipsa todo otro nivel espiritual – toca en la esencia del judío y lo conecta a la Esencia de Di-s.

---

6. Véase *Mejlta*, *Shemot* 20:3; *Torat Kohaním*, *Ajarei* cap.13; *Ialkut Shimoní*, *Shemot*, *íbid*.

Esto también indica el significado del pueblo judío, quienes pueden alcanzar un grado absoluto de unificación con Di-s, que, a su vez permite a ellos proyectar de Él un deseo de reinar sobre el mundo como un todo y el pueblo judío en particular.

A esto se alude con el nombre de Rosh HaShaná, “Cabeza del Año”, antes que “Tejilat HaShaná”, el “Comienzo del Año”:

Rosh HaShaná es llamado “cabeza” –antes que “comienzo”– porque la cabeza posee las siguientes cualidades: a) Es de lejos superior y alejada de las otras partes del cuerpo, b) La cabeza contiene y abarca la fuerza vital que anima al resto del cuerpo; c) La cabeza monitorea y dirige constantemente las otras partes del ser humano.

Estas tres cualidades también se encuentran dentro de Rosh HaShaná, la “Cabeza del Año”:

Al igual que la cabeza es superior en calidad al resto del cuerpo, así también es el aspecto esencial de Rosh HaShaná – aceptación de la soberanía y reino de Di-s, un nivel de servicio que logra unificación total con Di-s Mismo – superior al servicio espiritual del resto del año.

Al tiempo que la cabeza provee vida al resto del cuerpo mientras retiene su elevación, así ciertamente la teshuvá de Rosh HaShaná tiene una conexión con las mitzvot, mientras retiene su superioridad frente a las mitzvot y las abarca a todas ellas.

Asimismo, la mitzvá de shofar y nuestras buenas resoluciones en Rosh HaShaná afectan la ejecución de mitzvot durante todo el año – exactamente tal como la cabeza dirige todos los aspectos del cuerpo.

Basado en Likutéi Sijot, Vol. IV, págs. 1144-1146.

---

7. Véase Likutéi Torá, Tavó, p.41c; y el comienzo de Ateret Rosh.